

KitchenAid

CORDED HAND BLENDER

5KHBV83

OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	10
FR	Le manuel d'utilisation	18
IT	Manuale del proprietario	27
NL	Gebruikershandleiding	34
ES	El manual del propietario	41
PT	Manual do proprietário	48
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	55
SV	Användarhandbok	63
NO	Brukerhåndbok	70
FI	Omistajan Opas	77
DA	Brugervejledning	83
IS	Notandahandbók	90
PL	Instrukcja Obsługi	97
CS	Uživatelská Příručka	105
TR	Kullanıcı Kilavuzu	112
UA	Посібник з експлуатації	119
AR	دليل المالك	1

PRODUKTSIKKERHET

Din og andres sikkerhet er svært viktig.

Vi har satt inn en rekke sikkerhetanvisninger i denne bruksanvisningen og på utstyret. Les alltid sikkerhetsanvisningene og følg dem nøye.



Dette er varselssymbolet.

Dette symbolet gjør deg oppmerksom på mulige farer som kan ta livet av eller skade deg eller andre.

Alle sikkerhetsanvisninger følger etter varselssymbolet og ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ordene betyr:

 **FARE**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke umiddelbart følger anvisningene.

 **ADVARSEL**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke følger anvisningene.

Alle sikkerhetsanvisninger angir hvilken potensiell fare det gjelder, hvordan du reduserer risikoen for skade, og hva som kan skje hvis du ikke følger instruksjonene.

VIKTIGE FORHOLDSREGLER

Grunnleggende forholdsregler skal alltid etterfølges ved bruk av elektriske apparater, inkludert følgende:

1. Les gjennom alle instruksjoner. Feil bruk av apparatet kan føre til personskader.
2. Du må unngå å plassere motorhuset, ledningen eller støpselet til denne stavmikseren i vann eller annen væske for å beskytte mot risiko for elektriske støt.
3. Dette apparatet må ikke brukes av personer (deriblant barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner eller uten erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn og får veiledning i å bruke apparatet av en person som har ansvar for sikkerheten deres.
4. Gjelder bare Den europeiske union: Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

PRODUKTSIKKERHET (FORTSATTE)

5. Gjelder bare Den europeiske union: Apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har blitt innført i eller fått anvisninger om sikker bruk av apparatet, og forstår farene vedrørende bruken.
6. Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparat og ledning utilgjengelig for barn.
7. Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
8. Ikke la barn bruke stavmikseren uten tilsyn.
9. La aldri apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
10. Slå apparatet av, og trekk deretter støpselet ut av stikkkontakten hvis det står uten tilsyn, og før montering, demontering, rengjøring eller når den ikke er i bruk. For å koble fra drar du i støpselet og trekker det ut av stikkkontakten. Ikke trekk i strømledningen.
11. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av KitchenAid, serviceagenten eller lignende kvalifiserte personer for å unngå å utgjøre en fare.
12. Unngå kontakt med deler i bevegelse.
13. Ikke bruk apparater med skadet ledning eller støpsel, etter at apparatet har hatt funksjonssvikt, eller hvis det har falt ned eller blitt skadet på noen måte. Returner apparatet til nærmeste autoriserte servicesenter for undersøkelse, reparasjon eller elektrisk eller mekanisk justering.
14. Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt av KitchenAid, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade.
15. Koble alltid mikseren fra strømforsyningen hvis den står uten tilsyn, samt før montering, demontering eller rengjøring.
16. Må ikke brukes utendørs.
17. Ikke la ledningen henge over kanten på bordet eller benken.
18. Ikke la ledningen komme i kontakt med varme overflater, inkludert komfyren.
19. Hold fingre og kjøkkenredskap unna beholderen når den er i bruk, for å unngå muligheten for alvorlig personskade eller skade på enheten. Du kan bruke en skrape, men kun når enheten ikke er i gang.

PRODUKTSIKKERHET (FORTSATTE)

20. Kniven er skarp. Behandles med forsiktighet. Vær forsiktig når du håndterer skarpe kniver, tømmer kolben og under rengjøring.
21. Når du blander væsker, spesielt varme, bør du bruke en høy beholder eller lage små mengder om gangen for å redusere søl.
22. Hold fingre og kjøkkenredskaper unna skjærebladet når du hakker opp ingredienser, for å redusere faren for alvorlig personskade eller skade på stavmikseren. Du kan bruke en skrape, men kun når stavmikseren ikke er i gang.
23. La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.
24. Se avsnittet Vedlikehold og rengjøring for anvisninger om rengjøring av overflatene i kontakt med mat.
25. Dette apparatet er tiltenkt bruk i husholdninger og lignende omgivelser, som:
 - kjøkkenområder for ansatte på kontorer, i butikker eller på andre arbeidsplasser;
 - gårdshus;
 - av kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer;
 - overnattingssteder med frokostservering.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Du finner fullstendig produktinformasjon, instruksjoner og videoer, inkludert garantiinformasjon på **www.KitchenAid.eu**. Det kan spare deg for en telefonsamtale med kundeservice. Hvis du vil ha en kostnadsfri utskrift av informasjonen på Internett, kan du ringe **00 800 381 040 26**.

PRODUKTSIKKERHET (FORTSATTE)

KRAV TIL STRØMFORSYNING

ON

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk sjokk

Koble til et jordet uttak.

Ikke fjern jordingstannen.

Ikke bruk dobbeltkontakt.

Ikke bruk skjøteledning.

Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til dødsfall, brann eller elektrisk sjokk.

Spenning: 220–240 VAC

Frekvens: 50–60 Hz

Strøm: 180 W

MERK: Hvis støpselet ikke passer i stikkkontakten, må du ta kontakt med en faglært elektriker. Støpselet må ikke på noen måte forandres. Ikke bruk dobbeltkontakt.

Ikke bruk skjøteledning. Hvis strømledningen er for kort, kan du få en kvalifisert elektriker eller servicetekniker til å installere et uttak i nærheten av apparatet.

Ledningen bør plasseres slik at den ikke henger utenfor benkeplaten eller bordplaten der den kan trekkes i av barn eller snubles i.

MONTERING AV BLENDERARMEN

Før første gangs bruk må alle deler rengjøres (se delen «Vedlikehold og rengjøring»).

VIKTIG: Trekk alltid ut kontakten til stavmikseren før du setter på eller fjerner deler.

1. Sett blenderarmen inn i motorhuset, og vri til den klikker for å låse den på plass.
2. Hvis du bruker pannebeskyttelse, legger du den på et flatt underlag.

For å sette på pannebeskyttelsen må du først vinkle blenderarmen inn i den ene enden av monteringsklemmen. Trekk den andre monteringsklemmen forsiktig utover, og skyv blenderarmen ned. Sjekk at monteringsklemmene sitter godt.

MERK: Den USA-patenterte, avtakbare pannebeskyttelsen bidrar til å beskytte steke- og kokekaret ditt.

BRUK AV PRODUKTET

BRUKE BLENDERARMEN

Brukes til smoothier, milkshake, suppe, kokte grønnsaker, glasur eller babymat osv.

1. Koble håndmikseren til en jordet kontakt.
2. Sett stavmikseren inn i blandingen. Trykk på kontrolleren med ulike hastigheter for å starte.

Bruk den ledige hånden din til å dekke toppen av blenderkolben for bedre stabilitet og for å unngå spruting.

MERK: Ikke dypp motorhuset i væsker eller andre blandinger.

BRUK AV PRODUKTET (FORTSATTE)

3. Bruk opptrekkingsbevegelsen med stavmikseren til å bevege ingrediensene inne i kolben. Trekk den sakte oppover mot siden av kolben. Gjenta prosessen til ingrediensene har ønsket konsistens.
4. Gjør en sirkulær bevegelse med håndleddet ditt for å trekke stavmikseren litt opp, og la den blandes inn i ingrediensene igjen.
5. Slipp kontrolleren med ulike hastigheter for å stoppe, og fjern deretter stavmikseren fra blandingen.
Koble fra stavmikseren før du fjerner eller fester delene.

MERK: Hvis du vil ha informasjon om hakke- og vispetilbehør, kan du se avsnittet Bruk av produktet i den nettbaserte produktveiledningen.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

VIKTIG: La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet. Trekk alltid ut kontakten til stavmikseren før du setter på eller fjerner deler.

1. **Deler som kan vaskes i oppvaskmaskin i den øverste kurven:** Pannebeskyttelse, blenderarm, blenderkolbe og lokk.
2. Tørk av motorhuset med en fuktig klut. Mild oppvasksåpe kan brukes, men ikke bruk skuremidler.

Hvis du vil ha detaljert informasjon om stavmikseren:

Gå til www.kitchenaid.eu for ytterligere instruksjoner med videoer, inspirerende oppskrifter og tips om hvordan du bruker og rengjør stavmikseren din.

KASSERING AV ELEKTRISK UTSTYR

KASSERING AV INNPAKNINGSMATERIALET

Emballasjen er resirkulerbar og merket med resirkuleringssymbolet ♻. De forskjellige delene av innpakningen må derfor kasseres på en ansvarlig måte, og i henhold til lokale forskrifter for avfallsdeponering.

GJENVINNING AV PRODUKTET

- Dette apparatet er merket i samsvar med lovgivning i EU og Storbritannia som omhandler kassering av elektrisk og elektronisk utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).
- Ved å sikre at dette produktet blir kassert på riktig måte, vil du bidra til å forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og helse som ellers kunne forårsakes av uhensiktsmessig avfallshåndtering av dette produktet.
- Symbolet  på produktet eller på den vedlagte dokumentasjonen indikerer at det ikke skal behandles som husholdningsavfall, men tas med til en egnet innsamlingsstasjon for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

For nærmere informasjon om håndtering, kassering og resirkulering av dette produktet kan du kontakte kommunen, renovasjonsvesenet eller forretningen du kjøpte produktet i.

Dette apparatet har blitt utformet, konstruert og distribuert i henhold til sikkerhetskravene i følgende EU-direktiver: Lavspenningsdirektivet 2014/35/EU, direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, direktiv 2009/125/EC om økodesign, RoHS-direktivet 2011/65/EU og følgende lovtilllegg.

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIEN («GARANTI»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia («Garantist») gir sluttkunden, som er en forbruker, en garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gjelder i tillegg til og verken begrenser eller påvirker de lovbestemte garantirettighetene til sluttkunden mot selgeren av produktet. Loven datert 21. juni 2002 nr. 34 om forbrukerkjøp sier i korthet at produktene må være som beskrevet i innkjøpsavtalen. Dersom det ikke fremgår i avtalen, skal produktet passe til sitt vanlige formål, i henhold til forbrukerens rimelige forventning, passe til et bestemt formål som selgeren var eller skal være klar over, samsvare med prøver og ha en tilstrekkelig innpakning, være i samsvar med offentlige lovkrav og være fri for tredjeparts rettigheter. Du har rettigheter under loven til en delvis eller fullstendig refusjon eller reparasjon, avhengig av omstendighetene. Du finner mer informasjon her www.forbrukerradet.no/

1. GARANTIENS OMFANG OG VILKÅR

- a) Garantisten gir Garantien for produktene nevnt under del 1.b), som en forbruker har kjøpt fra en selger eller et selskap i KitchenAid-Group i landene innen Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, Moldova, Montenegro, Russland, Sveits eller Tyrkia.
- b) Garantiperioden avhenger av det innkjøpte produktet og er som følger:

To års full garanti fra kjøpsdato.

- c) Garantiperioden begynner fra kjøpsdatoen. Det vil si datoen da en forbruker kjøpte produktet fra en forhandler eller et selskap i KitchenAid-Group.
- d) Garantien dekker produktets defektfrie funksjon.
- e) Garantisten skal gi forbrukeren følgende tjenester under denne garantien, i henhold til Garantistens valg, dersom det oppstår en feil i garantiperioden:
 - Reparasjon av det defekte produktet eller den defekte produktdelen, eller
 - Erstatning av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Hvis et produkt ikke lenger er tilgjengelig, har Garantisten rett til å bytte ut produktet med et produkt av lik eller høyere verdi.
- f) Hvis forbrukeren ønsker å reise et krav under garantien, må forbrukeren kontakte det landsspesifikke KitchenAidservicesenteret eller Garantisten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

E-postadresse: CONSUMERCARE.NO@kitchenaid.eu

Telefonnummer: 00 800 381 040 26

- g) Reparasjonskostnadene, inkludert reservedeler og leveringskostnader av det defektfrie produktet eller den defektfrie produktdelen, skal dekkes av Garantisten. Garantisten skal også dekke leveringskostnadene for retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen hvis Garantisten eller det landsspesifikke KitchenAid-kundeservicesenteret ba om retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Forbrukeren skal imidlertid dekke kostnadene ved hensiktsmessig innpakning for returen av det defekte produktet eller den defekte produktdelen.
- h) For å kunne reise et krav under garantien må forbrukeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for kjøpet av produktet.

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIE («GARANTI») (FORTSATTE)

2. GARANTIENS BEGRENSNINGER

- a) Garantien gjelder bare for produkter som brukes til private formål, og ikke til profesjonelle eller kommersielle formål.
- b) Garantien gjelder ikke ved normal slitasje, feil eller ødeleggende bruk, manglende overholdelse av instruksjonene for bruk, bruk av produktet ved feil elektrisk spenning, montering og bruk i strid med gjeldende elektriske forskrifter, og maktbruk (f.eks. slag).
- c) Garantien gjelder ikke hvis produktet er endret eller konvertert, f.eks. konverteringer av produkter på 120 V til produkter på 220–240 V.
- d) Bestemmelsen for Garantitjenester utvider ikke Garantiperioden og starter heller ikke en ny Garantiperiode. Garantiperioden for monterte reservedeler slutter med Garantiperioden for hele produktet.

Etter utløpet av Garantiperioden eller for produkter der Garantien ikke gjelder, er KitchenAid-kundeservicesentrene fortsatt tilgjengelige for sluttkunden for spørsmål og informasjon. Du finner også mer informasjon på hjemmesiden vår: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer det nye KitchenAid-apparatet ditt nå: <http://www.kitchenaid.eu/register>



KitchenAid

©2022 All rights reserved.